

VAT reg.no.: HU1315315



**Bolla di consegna**  
**Delivery note**  
Lista imballi / Packing note

LuK Savaria Kft Zánati út. 31 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/ Free

Assegnato/ Not Free

Ferrovia/ Rail

Corriere/ Carrier

Porto/ Freight

Altra vettura / Other Vehicle

Espresso/ Express

Vettura propria/ Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No.

33233567

4 Data spedizione/ Shipping Date

11.06.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

203259

Cod fornitore/ Supplier No.

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs.nf. / Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/ Additional Data

12 Nr.reparto/ Our Department

AG/SSH-P23L

13 Tel.

+36 20 277 3698

14 Nr. destinatario/ Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/ Order No.

126060

Judit Szilagyiné Farkas

19 Tipo spedizione/ Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard

20 Franco/ Free

23/24 Lordo/ Gross

Peso lordo/Total Weight

3.164,5 kg

Assegnato/ Not Free X

Netto/Net

1.856,4 kg

21 Imballi/ Packing

12 x EURO-PAL, 1 x PALLET H1, 312 x C6414, 13 x A1208

22 Ril. spedizione/ Shipping Mark

10923887

26 Luogo di scarico/ Receiving Location

14248

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address

27 Pos

28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.

10 2500190000

29 Descrizione / Cod.art. / Imballi Description / Part No. / Pack

L-05029-0G59-02 Double  
C1.Slave#S  
Cilindro comando frizione  
081950284-0000-10

30 Quantità / Quantity

4.056

31 Unità / mts. / Qty Unit

40 Destinataro / Receiver Qty / Qty +/-

550003202702

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity  
0029771534 4.056 PZ

Ursprungsländ

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
Ingegneria  
**ACCETTAZIONE MERCE**

Quantità dichiarata: 4056

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: 13/06/18

Firma

100187840  
5006243682  
180188407

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	203457914	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
2	203868534	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
3	203924076	142,8 KG	241,3 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312,PZ	
4	203933702	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	



Bolla Nr./Delivery note no.: 33233567

Datum/Date: 11.06.2018

5	203949897	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
6	203963843	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
7	203978966	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
8	203996334	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
9	204007046	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
10	204046483	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
	204051851	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
12	204058162	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ
13	204063712	142,8 KG	243,6 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL		
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:		312 PZ

Gestione beni in prestito

12	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
1	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
312	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
13	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) LuK Savaria Kft Zanatati út. 31 HU-9700 Szombathely		Lieferantennr. Supplier No. 91018738	<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b>	<b>CMR</b> Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 10923887
<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg		
<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248		<b>17</b> Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carrier (Name, Address, Country) H-9751 Vép, Kassai u. 73. 35.		
<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 11.06.2018		<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers		
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents attached				

Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
33233567	12	EURO-PAL	automotive	84122180	2923,20	11,520
33233567	1	PALLET H1	parts		241,30	0,960
33247690	19	COP			4789,90	18,240
<b>Summe:</b>						7954,40 30,720

<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. 3/SSH-PLL5 i.A. Réka Németh EL: FAX:	<b>19</b> zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	Bez. Nr. 9 Descr. vide No. 9 Gefährdeterm. Nr. Hazard Label No. UN-Nummer Number UN Verp.-Gruppe Packaging Group	Absender Sender Währung Currency Empfänger Consignee
--	--	---	---

<b>14</b> Rückerstattung Reimbursement	<b>15</b> Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Special agreements
---	--	--

<b>21</b> Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 11.06.2018	<b>22</b> LUK SAVARIA KFT. LuK Savaria Kft Zanatati út. 31 9700 Szombathely	<b>23</b> NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 35.	<b>24</b> Gut empfangen Goods received Datum Date am at
--	--	--	--

<b>25</b> Angaben zur Berechnung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers	<b>27</b> Amtliches Kennzeichen Kfz MHU642 XZU395 Anhänger	<b>28</b> Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	<b>29</b> Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
--	---	--	---	--